中印對照版

法院裁定准予延長收容之簡要說明

裁定字號：○○年度延收字第○○○號

主　　文：○○○延長收容。

理由概要：

一、 行政法院認延長收容之聲請為有理由者，應為延長收容之裁定，行政訴訟法第237條之14第2項後段定有明文。

二、受收容人○○○因受強制驅逐出國處分，經內政部移民署依入出國及移民法第38條之4第2項規定，於續予收容期間屆滿前，向本院聲請裁定延長收容，本院認有延長收容事由（受收容人所持護照或旅行證件遺失或失效，尚未能換發、補發或延期，或因天然災害、疫情等不可抗力因素，致無法強制驅逐出國），且有繼續收容之必要，本件聲請為有理由，受收容人○○○應准延長收容。

救濟教示：

如不服本裁定，應於送達後5日內向本院提出抗告狀。

Penjelasan Mengenai Keputusan Pengadilan Menyetujui untuk Perpanjangan Masa di Penampungan

Nomor Keputusan: Tahun○○ Perpanjangan Masa Penampungan Nomor ○○○

Isi Berita: Penyetujuan Perpanjangan Detensi○○○

Alasan utama :

1. Apabila Pengadilan Tata Usaha Negara menyetujui untuk perpanjangan detensi yang memiliki alasan, seharusnya memberikan putusan hal perpanjangan detensi, yang telah tertulis di Undang-Undang Tata Usaha Negara Pasal 237 ayat 14 butir 2 di mana ada teks yang jelas di paragraf selanjutnya.
2. Deteni (orang yang ditahan)○○○dikenakan pelaksanaan wajib deportasi. Departemen Imigrasi Kementerian Dalam Negeri mengajukan ke Pengadilan sebelum berakhirnya Penerusan Detensi, sesuai dengan Undang-undang Imigrasi pasal 38 ayat 4 butir 4 Departemen Imigrasi mohon Pengadilan memutuskan untuk memperpanjang detensi. Pengadilan memutuskan bahwa ada alasan untuk memperpanjang detensi (deteni tidak dapat dideportasi secara paksa jika dalam kondisi: bencana alam, epidemi, faktor bencana alam lainnya, dan salah satu dari keadaan sebagai berikut: 1. memasuki negara tanpa izin 2. pernah melakukan kejahatan berdasarkan Undang-undang Keamanan Nasional atau Undang-undang Anti-Penyusupan urusan negara, dan telah diputuskan dengan putusan bersalah); maka perlu untuk melanjutkan detensi. Permohonan ini dibenarkan, dan deteni○○○harus diizinkan untuk memperpanjang detensi.

Instruksi Bantuan:

Jika Anda tidak puas dengan keputusan ini, Anda harus mengajukan

tuntutan keluhan balasan ke pengadilan ini dalam waktu 5 hari setelah keputusan tersebut disampaikan.